

Commission des sites et monuments nationaux (« COSIMO »)

Vu la loi modifiée du 18 juillet 1983 concernant la conservation et la protection des sites et monuments nationaux ;
Vu le règlement grand-ducal du 14 décembre 1983 fixant la composition et le fonctionnement de la Commission des sites et monuments nationaux ;

Attendu que les immeubles sis 7-9, rue de Steinsel à Bereldange se caractérisent comme suit :

7, rue de Steinsel

Das Wohnhaus (GAT) steht traufständig zur Straße, hinter einem kleinen Vorgarten zurückgesetzt. Die Fassade ist erneuert, weist aber die originale Aufteilung auf und ist zweiachsig gegliedert und erhebt sich auf 3 Geschossen (EG, 1.OG + Mansardengeschoss) Die Eingangstüre ist aus Holz und Glas und aus der Entstehungszeit in der ersten Hälfte des 20.Jahrhunderts. (AUT/CHA) Die Rückfassade des Hauses wurde neugestaltet.

Im Inneren ist im Eingangsbereich der Terazzoboden erhalten, ebenfalls die hölzerne Treppe und die hölzernen Türen und deren Gewände. Die einfachen Stuckverzierungen an der Decke im Erdgeschoss wurden erhalten. Die originale Raumstruktur ist vorhanden. Trotz Umgestaltungen bleibt dem Haus seine authentische Ausstrahlung erhalten.

Das Haus bildet mit dem angebauten Nachbargebäude Nummer 9 ein Ensemble.

- Authentizität:

Unter Authentizität versteht man den kaum veränderten Zustand von Objekten und Stätten die in ihren bauzeitlichen Elementen erhalten sind. Je mehr historische Substanz erhalten ist, desto eher liegt Authentizität vor. Je jünger die Objekte und Stätten sind, desto authentischer sollten sie überliefert sein.

Das Haupthaus weist hier die Formen, Techniken und Materialien seiner Zeit auf und erscheint authentisch. U.a der Terazzoboden, die hölzerne Treppe mit ihrer Formsprache, die Fassadengestaltung.

- Gattung:

Als Gattungen bezeichnet man verschiedene Bauaufgaben, wie zum Beispiel: Schulen, Bahnhöfe, administrative Gebäude, Kirchen, Klöster, Krankenhäuser, Molkereien, Waschbrunnen, etc. Objekte und Stätten einer bestimmten Gattung sind heute, trotz eventuell veränderter Nutzung, Erinnerungen an die Zeit, in der sie entstanden sind. Diese Objekte sind noch als Funktionsgebäude dieser Gattung zu erkennen.

Die Gattung des Gebäudes ist ein Wohnhaus.

-Charakteristisch für die Entstehungszeit:

Charakteristisch für ihre Entstehungszeit sind Objekte und Stätten, die den Stil der Zeit aufgegriffen und umgesetzt haben. Auch wenn sie nicht unbedingt kunsthistorisch wertvoll sind, stellen sie Dokumente der Zeitgeschichte dar.

Das Haupthaus weist die Formgebung seiner Zeit auf, sowohl in den Proportionen des Baus und seinen Wandöffnungen als auch in den verarbeiteten Materialien und deren Gestaltung.

Das Gebäude, 7 rue de Steinsel zu Bereldange in der Gemeinde Walferdange, erfüllt die Kriterien **AUT** – Authentizität, **GAT** – Gattung und **CHA** – Charakteristisch für die Entstehungszeit, ebenfalls bildet es mit Haus 9 rue de Steinsel ein Ensemble, deswegen ist es von historischem und öffentlichem Interesse und demnach erhaltenswert. Das Gebäude stellt ein Kulturgut für den Staat Luxemburg dar und ist wegen seiner architektonischen, ästhetischen als auch historischen Eigenschaften national schützenswert.

9, rue de Steinsel

Das Haus steht traufständig zur Straße, hinter einem kleinen Vorgarten zurückgesetzt. Die Fassade ist erneuert, weist aber die originale Aufteilung auf und ist zweiachsig gegliedert und erhebt sich auf 3,5 Geschossen. Die Rückfassade des Hauses wurde neugestaltet. (CHA)

Im Inneren ist noch die ursprüngliche hölzerne Treppe und der Terrazzoboden im Eingangsbereich erhalten. Das ehemalige Wohnhaus (GAT) wurde zu einem Bürogebäude und unter Berücksichtigung der historischen Substanz umgebaut. Teilweise sind die Raumaufteilung und die Böden noch original. Die Stuckverzierungen an der Decke wurden dem Nachbarhaus nachempfunden.

Das Haus bildet mit dem angebauten Nachbargebäude Nummer 7 ein Ensemble.

Das Gebäude, 9 rue de Steinsel zu Bereldange in der Gemeinde Walferdange, erfüllt die Kriterien **CHA** – Charakteristisch für die Entstehungszeit, **GAT** – Gattung, ebenfalls bildet es mit Haus 7 rue de Steinsel ein Ensemble, deswegen ist es von historischem und öffentlichem Interesse und demnach erhaltenswert. Das Gebäude stellt ein Kulturgut für den Staat Luxemburg dar und ist wegen seiner architektonischen, ästhetischen als auch historischen Eigenschaften national schützenswert.

La COSIMO émet avec 6 voix pour et 2 voix contre un avis favorable pour une inscription à l’inventaire supplémentaire des monuments nationaux des immeubles sis 7-9, rue de Steinsel à Bereldange (nos cadastraux 51/1437 et 51/1195). 2 membres s’abstiennent.

John Voncken, Christina Mayer, Marc Schoellen, Mathias Fritsch, Matthias Paulke, Nico Steinmetz, Michel Pauly, Max von Roesgen, Christian Ginter, Jean Leyder.

Luxembourg, le 12 février 2020

